





Attius  
2010

# Cadernos de Arquitetura e Urbanismo

Os Cadernos de Arquitetura e Urbanismo são produzidos pelo Departamento de Arquitetura e Urbanismo da PUC Minas. Dedicam-se à divulgação de trabalhos técnico-científicos relacionados à área de arquitetura e urbanismo, especialmente os vinculados às atividades de ensino, pesquisa, pós-graduação e extensão.

Este periódico é editado anualmente desde 1993, passando a ser semestral em 2008. A partir de 2010, sua edição passa a ocorrer integralmente em processo eletrônico, segundo o sistema SEER – Sistema Eletrônico de Editoração de Revistas.

A submissão de novos trabalhos deverá ser feita por meio do Portal de Periódicos Eletrônicos da PUC Minas, no site <http://periodicos.pucminas.br/index.php/arquiteturaeurbanismo>, onde estão disponibilizadas as normas para apresentação de trabalhos.

## *Editor*

Antonio Grillo

## *Assistentes editoriais*

Simone Oliveira; Fernanda Mingote Colares Luz

## *Conselho Editorial Científico*

Jeanne Marie Ferreira Freitas (PUC Minas - Presidente), Aurélio Muzzarelli (Università di Bologna / Itália), Brian Lawson (The University of Sheffield / Inglaterra), Carlos Antônio Leite Brandão (UFMG), Cláudia Damasceno (Université de Paris / França), Cláudio Lister Marques Bahia (PUC Minas), Heloisa Soares de Moura Costa (UFMG), Paulo Ormino (UFBA), Ricardo Moretti (PUC Campinas), Silke Kapp (UFMG), Sônia Marques (UFRN).

## *Organização deste volume*

Altino Barbosa Caldeira.

## *Qualis / CAPES*

Classificação B2 (<http://qualis.capes.gov.br/webqualis>)

## *Indexadores*

ICAP – Indexação Compartilhada de Artigos de Periódicos (<http://www.pergamum.pucpr.br/icap/index.php>)

Latindex – Sistema Regional de Información en Línea para Revistas Científicas de América Latina, el Caribe, España y Portugal (<http://www.latindex.unam.mx/>)

Periódico Cadastrado no CCN – Catálogo Coletivo Nacional sob o nº 091873-3

## *Projeto gráfico - miolo e capa*

Antonio Grillo • [acdgrillo@hotmail.com](mailto:acdgrillo@hotmail.com)

Colaboração: Adilson Cruz Júnior / José Augusto Barros

## *Diagramação*

José Augusto Barros • [www.joseaugustobarros.carbonmade.com](http://www.joseaugustobarros.carbonmade.com)

## *Tiragem*

1000 exemplares

## *Endereço para correspondência*

Pontifícia Universidade Católica de Minas Gerais • Departamento de Arquitetura e Urbanismo

Av. Dom José Gaspar 500 Prédio 47 • Bairro Coração Eucarístico • 30535-901 • Belo Horizonte • Minas Gerais • Brasil

Tel: (0xx31) 3319 4291 • Fax: (0xx31) 3319 4501

E-mail: [cadernos.arqurb@pucminas.br](mailto:cadernos.arqurb@pucminas.br)

## *Versão eletrônica*

<http://periodicos.pucminas.br/index.php/arquiteturaeurbanismo>

## *Política de doações e permutas*

A distribuição dos Cadernos de Arquitetura e Urbanismo é feita pela Editora PUC Minas, através de venda avulsa, e pela Biblioteca da PUC Minas, através de doação e permuta. A política de permutas e doações garante a circulação deste periódico em mais de 15 países. Para solicitações de doação ou permuta favor entrar em contato com: Pontifícia Universidade Católica de Minas Gerais • Biblioteca Padre Alberto Antoniazzi / Setor de Periódicos • Av. Dom José Gaspar, 500 Prédio 26 • Bairro Coração Eucarístico • Belo Horizonte • Minas Gerais • Brasil • Tel/Fax: (0xx31)3319 4175 • e-mail: [bibpe@pucminas.br](mailto:bibpe@pucminas.br)



# Cadernos de Arquitetura e Urbanismo

VOLUME ESPECIAL: SUMMER SCHOOL

volume 16, números 18+19  
2009

ISSN 1413-2095

# Pontifícia Universidade Católica de Minas Gerais

*Grão-Chanceler*

Dom Walmor Oliveira de Azevedo

*Reitor*

Dom Joaquim Giovanni Mol Guimarães

*Vice-Reitora*

Patrícia Bernardes

*Assessor Especial da Reitoria*

José Tarcísio Amorim

*Chefe de Gabinete do Reitor*

Paulo Roberto de Sousa

*Pró-reitorias e Secretarias*

Extensão - Wanderley Chieppe Felipe; Gestão Financeira - Paulo Sérgio Gontijo do Carmo; Graduação - Maria Inês Martins; Logística e Infraestrutura - Rômulo Albertini Rigueira; Pesquisa e de Pós-graduação - João Francisco de Abreu; Planejamento e Desenvolvimento Institucional - Carlos Barreto Ribas; Recursos Humanos - Alexandre Rezende Guimarães; Arcos - Marcelo Leite Metzker; Barreiro - Renato Moreira Hadad; Betim - Eugênio Batista Leite; Contagem - Maria José Viana Marinho de Mattos; Poços de Caldas - Iran Calixto Abrão; São Gabriel - Miguel Alonso de Gouvêa Valle; Serro e Guanhães - Ronaldo Rajão Santiago

## Departamento de Arquitetura e Urbanismo

*Colegiado*

Jeanne Marie Ferreira Freitas (Presidente), José Martins dos Santos Neto, Leonardo de Araújo Pereira, Roberto Eustáquio dos Santos

## Editora PUC Minas

*Diretor:* Geraldo Márcio Alves Guimarães

*Coordenação editorial:* Cláudia Teles de Menezes Teixeira

*Assistente editorial:* Maria Cristina Araújo Rabelo

*Revisão:* Virgínia Mata Machado, Astrid Masetti Lobo Costa

*Comissão editorial:* Eneida Maria de Souza (UFMG); Geraldo Márcio Alves Guimarães (PUC Minas); João Francisco de Abreu (PUC Minas); Maria Zilda Cury (UFMG); Milton do Nascimento (PUC Minas); Oswaldo Bueno Amorim Filho (PUC Minas); Regina Helena de Freitas Campos (UFMG)

*Endereço para correspondência:*

Pontifícia Universidade Católica de Minas Gerais

Rua Pe. Pedro Evangelista, 377 • Coração Eucarístico • 30535-490 • Belo Horizonte • Minas Gerais • Brasil

Tel: (31) 3319.9904 • Fax: (31) 3319.9907 • e-mail: editora@pucminas.br

---

C122 Cadernos de Arquitetura e Urbanismo. – v.1, n.1 (abr.. 1993- ). –  
Belo Horizonte: Ed. PUC Minas, 1993- .

v.

ISSN 1413-2095

Semestral

1. Arquitetura - Periódicos. 2. Planejamento urbano – Periódicos.

I. Pontifícia Universidade Católica de Minas Gerais.

Departamento de Arquitetura e Urbanismo.

CDU: 72(05)

---

# SUMÁRIO

<b>Apresentação</b> .....	<b>8</b>
<b>Rilievo ed analisi urbana: 25 anni di cooperazione inter-universitaria</b> .....	<b>11</b>
<i>Relief and urban analysis: 25 years of inter-academic cooperation</i>	
Roberto Mingucci	
<b>Silver jubilee - 25 years of partnership, work and achievements (University of Bologna, PUC Minas, AVSI)</b> .....	<b>14</b>
<i>Jubileu de prata - 25 anos de parceria, trabalho e realizações (Universidade de Bolonha, PUC Minas e AVSI)</i>	
João Francisco de Abreu	
<b>Gli inizi di AVSI a Belo Horizonte</b> .....	<b>17</b>
<i>The beginning of AVSI in Belo Horizonte</i>	
Arturo Alberti	
<b>As cidades e o patrimônio cultural</b> .....	<b>31</b>
<i>Cities and cultural heritage</i>	
Altino Caldeira	
<b>Mobilização socioambiental para novas formas de autogestão o caso da Vila Novo Ouro Preto</b> .....	<b>47</b>
<i>Environmental and social mobilization for new forms of self-management: the case study of Vila Novo</i>	
Alfio Conti	
Adriana Gouveia	
<b>Cartografia aplicada à regularização fundiária em áreas de interesse social</b> .....	<b>71</b>
<i>Cartography applied to land administration regulation in areas of social interest</i>	
Dalila dos Santos	
Ivana Saraiva	
<b>A cidade ideal e uma alternativa de ocupação para as favelas</b> .....	<b>91</b>
<i>The ideal city and an alternative for the occupation of favelas</i>	
Isabel Brant	
<b>Importância da solidariedade popular no desenvolvimento da cidade</b> .....	<b>105</b>
<i>Relevance of popular solidarity to city development</i>	
Benedito Scaranci	
<b>Significado social da família</b> .....	<b>111</b>
<i>Social meaning of the family</i>	
Giancarlo Petrini	

<b>Participação popular, autogestão e desenvolvimento urbano .....</b>	<b>123</b>
<i>Popular participation, self-management and urban development</i>	
Giovana Leite	
<b>A construção da Casa Digna. Algumas reflexões sobre o desenvolvimento urbano como desenvolvimento humano .....</b>	<b>135</b>
<i>Building a Decent House. Some reflections on urban development as human development</i>	
João Volpato	
<b>Habitação saudável: ampliando a atenção à saúde .....</b>	<b>147</b>
<i>Healthy housing: extending the attention to health</i>	
Mateus Hermeto	
<b>Pianificazione ambientale ed emergenza economica negli scenari della globalizzazione .....</b>	<b>159</b>
<i>Environmental planning and economic emergency in scenarios of globalization</i>	
Alberto Corlaita	
<b>La progettazione partecipata negli interventi di recupero urbano .....</b>	<b>203</b>
<i>Participatory planning in urban upgrading interventions</i>	
Anna Michellini	
<b>La persona come risorsa fondamentale per lo sviluppo e anche per la città .....</b>	<b>215</b>
<i>The person as a fundamental resource for development and for the city</i>	
Pedro Morandé	
<b>Rivoluzione mobiletica e relazioni sociali nel mondo urbano Mobiletic revolution and social relations in the urban world .....</b>	<b>227</b>
<i>Mobiletic revolution and social relations in the urban world</i>	
Giuseppe Scidà	
<b>Pianificazione sostenibile e qualità del progetto urbano .....</b>	<b>251</b>
<i>Sustainable planning and urban project quality</i>	
Carlo Monti	
<b>Politiche e aiuti allo sviluppo: che cosa abbiamo imparato? .....</b>	<b>265</b>
<i>Politics and aid to development: what we have learned?</i>	
Gabriella Berloff	
Giuseppe Folloni	
Ilaria Schnyder	
<b>Analisi della città Brasiliana e metodologie di riqualificazione urbana .....</b>	<b>287</b>
<i>Analysis of the city and methodologies for urban regeneration</i>	
Luca Lengueglia	

**Diritto alla casa e Statuto Urbano: nuove metodologie  
per la regolarizzazione di aree marginali in Brasile ..... 295**  
*The right to housing and Urban Statute: new methodologies  
of regularization of marginal areas in Brazil*  
Roberto Mingucci  
Aurélio Muzzarelli

**Research and graduate studies in Geography  
In Brazil – some reflections ..... 313**  
*Pesquisa e pós-graduação em Geografia no Brasil  
– algumas reflexões*  
João Francisco de Abreu

**Los centros históricos de iberoamerica.  
Políticas e improvisaciones ..... 321**  
*Historical Centers of Ibero-America.  
Policies and improvisations*  
Ramón Gutiérrez



# APRESENTAÇÃO

A edição deste número da Revista Cadernos de Arquitetura e Urbanismo conta com a participação de um grupo de professores italianos da Universidade de Bolonha, a *Alma Mater Studiorium*, mãe de todas as universidades do mundo, originários do Departamento de Arquitetura e Planejamento Territorial – DAPT- com quem a Pontifícia Universidade Católica de Minas Gerais – PUC Minas mantém convênio de trabalho, pesquisa e amizade há 25 anos. Participam, também, professores italianos vinculados à Associação dos Voluntários do Serviço Internacional – AVSI. Em setembro de 2008 foi realizada no Departamento de Arquitetura a versão brasileira da *Summer School*, conduzida anualmente pelo DAPT, sobre questões de urbanismo e tecnologia. Coube aos professores da PUC Minas receber esses convidados. Naquela oportunidade, o Jubileu de Prata celebrou a relação de trabalho e amizade entre a Unibo, a PUC Minas e a AVSI, e realizamos, no auditório da PUC Minas, o Seminário Internacional sobre Desenvolvimento Urbano e Cooperação Internacional, que permitiu o envolvimento de alunos, professores e especialistas no assunto. O resultado das palestras e aulas foi transformado em artigos apresentados neste número especial da Revista. Gostaríamos de agradecer imensamente a todos os professores e amigos dessas três instituições pelo empenho no decorrer do evento e principalmente à AVSI e à Universidade de Bolonha pelo apoio financeiro que permite a publicação e a difusão deste material. Além disso, agradecemos a oportunidade de podermos difundir estas idéias, esperando que sirvam de referencia ao estudo dos problemas urbanos que afligem a nossa sociedade.

Prof. Altino Barbosa Caldeira, PhD

Organizador





L'edizione di questo numero della Rivista Quaderni di Architettura ed Urbanismo si avvale della partecipazione di un gruppo di professori italiani dell'Università di Bologna, la *Alma Mater Studiorum*, madre di tutte le università del mondo, provenienti dal Dipartimento di Architettura e Pianificazione Territoriale – DAPT – con il quale la Pontificia Università Cattolica di Minas Gerais – PUC-MINAS, mantiene una collaborazione professionale di lavoro, ricerca e amicizia da venticinque anni. Partecipano anche professori italiani che mantengono legami con l'Associazione dei Volontari del Servizio Internazionale – AVSI. Nel settembre del 2008 è stata realizzata, presso il Dipartimento di Architettura, la versione brasiliana della Summer School, condotta attualmente dal DAPT, riguardo questioni di urbanismo e tecnologia. È spettato ai professori della PUC-Minas ricevere questi invitati. In quell'occasione, il Giubileo d'Argento ha celebrato il rapporto di lavoro ed amicizia tra la UNIBO, la PUC-Minas e la AVSI ed abbiamo realizzato, presso l'auditorio della PUC-Minas, il Seminario Internazionale di Sviluppo Urbano e Cooperazione Internazionale, il quale ha permesso il coinvolgimento di alunni, professori e specialisti della materia, compresa la comunità accademica. Il risultato delle conferenze e delle lezioni è stato trasformato negli articoli presenti in questo numero speciale della Rivista. Vorremmo ringraziare immensamente tutti i professori e gli amici di queste tre istituzioni per l'impegno profuso lungo tutto l'evento e principalmente la AVSI e l'Università di Bologna per il sostegno finanziario che permette la diffusione e la pubblicazione di questo materiale. Inoltre ringraziamo per l'opportunità che ci ha permesso di diffondere queste idee, con la speranza che servano di riferimento allo studio dei problemi urbani che affliggono la nostra società.

Prof. Altino Barbosa Caldeira, PhD  
Organizador

